EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

8.11.2006 PE 380.777v01-00

MUUDATUSETTEPANEKUD 1–55

Arvamuse projekt **(PE 378.853v02-00)**
Agustín Díaz de Mera García Consuegra
Rahvusvahelise terrorismi vastase võitluse välispoliitiline mõõde
(2006/2032(INI))

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sophia in 't Veld

Muudatusettepanek 1
Põhjendus A

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ignasi Guardans Cambó

Muudatusettepanek 2
Põhjendus A

A. peab terrorismivastast võitlust jätkuvalt üheks Euroopa Liidu prioriteediks ja ELi välispoliitika kesksekс küsimuseks ***(välja jäetud)***;

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Kathalijne Maria Buitenweg

Muudatusettepanek 3
Põhjendus A

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Stavros Lambrinidis

Muudatusettepanek 4
Põhjendus A

A. peab terrorismivastast võitlust jätkuvalt üheks Euroopa Liidu prioriteediks ***koos inimõiguste ja põhivabaduste tingimusteta austamisega. Üksikisiku inimõigused;***

Or. el

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 5
Põhjendus A

A. peab terrorismivastast võitlust jätkuvalt üheks Euroopa Liidu prioriteediks ja ELi välispoliitika kesksekс küsimuseks ning rõhutab ühtlasi, et terrorism on ***üheks ohuks*** Euroopa Liidu kodanikele ning demokraatiale ja õigusriigile;

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ioannis Varvitsiotis

Muudatusettepanek 6
Põhjendus A

A. peab terrorismivastast võitlust jätkuvalt üheks Euroopa Liidu prioriteediks ja ELi välispoliitika kesksekс küsimuseks ning rõhutab ühtlasi, et terrorism on ***põhiliseks ohuks*** Euroopa Liidu kodanikele ning demokraatiale ja õigusriigile;

Or. el

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure

Muudatusettepanek 7
Põhjendus A a (uus)

A a. ***kinnitab veel kord, et terrorismivastane võitlus peab tuginema põhiõigustest ja põhiseadusliku valitsuse põhimõtetest kinnipidamisele****;*

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sophia in 't Veld

Muudatusettepanek 8
Põhjendus A a (uus)

A a. ***soovitab muuta demokraatia, vabaduse, inimõiguste, õigluse ja julgeoleku edendamise Euroopa Liidu välispoliitika põhiosaks****;*

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Kathalijne Maria Buitenweg

Muudatusettepanek 9
Põhjendus A a (uus)

A a. ***vaidlustab seepärast terrorismivastase sõja idee, mis õõnestab põhiõiguslikke kohustusi nii riiklikul kui rahvusvahelisel tasandil****;*

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 10
Põhjendus A a (uus)

A a. ***käsitleb terrorismi kui poliitilist nähtust, mida aitab töös hoida sotsiaalne meeleheide, religioosne fundamentalism, ksenofoobia ja sõda****;*

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 11
Põhjendus A b (uus)

A b. ***käsitleb terrorismi kui poliitilist nähtust ja väidab, et seetõttu peab poliitilisi vahendeid kasutama terrorismivastaseks võitluseks, vältides sõjaväelisi valikuvõimalusi ja sõjalist taktikat****;*

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 12
Põhjendus A c (uus)

A c. ***on seisukohal, et USA terrorismivastase sõja strateegia on Euroopa Liidu õiguskultuuri mõistes võõras****;*

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 13
Põhjendus A d (uus)

A d. ***on seisukohal, et USA terrorismivastase sõja strateegia on Euroopas põhjustanud religioosse fundamentalismi radikaliseerumise ja vaenulikkuse Lääne tsivilisatsiooni vastu****;*

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 14
Põhjendus A e (uus)

A e. ***on veendunud, et selle asemel, et muuta Euroopa kaitstumaks terroristide rünnakute eest, on ennetava sõja teooria terrorismiohtu kõikide Euroopa kodanike suhtes hoopis suurendanud****;*

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 15
Põhjendus A f (uus)

A f. ***peab õigusnormide ja inimõiguste alalhoidmist, mis on Euroopa Liidu põhiväärtused, terrorismivastase võitluse kõige tõhusamaks vahendiks****;*

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 16
Põhjendus A g (uus)

A g. ***on seisukohal, et olukordades, kui on mõeldud terrorismivastaseks võitluseks kasutada Euroopa Liidu õiguskultuurile võõraid kohtuväliseid vahendeid, on terrorismi toetatud ja muudetud atraktiivsemaks****;*

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 17
Põhjendus A h (uus)

A h. ***on seisukohal, et ELi territooriumil toimunud või Euroopa kodanikke või seaduslikke residente puudutavad kohtuvälised tegevused (erakorralised inimröövid) on vastuvõetamatud ning Euroopa Liidu õiguskultuuris võõrad ja õõnestavad õigusriiki****;*

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 18
Põhjendus A i (uus)

A i. ***on seisukohal, et terrorismivastase võitluse raames tehtav süstemaatiline Euroopa kodanike jooksevkontode kontrollimine (Swifti kohtuasi) kujutab endast lubamatut***

eraelu puutumatuse isikuandmete kasutamse rikkumist;

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 19
Põhjendus A j (uus)

A j. on seisukohal, et terrorismivastane tegevus peab tuginema täielikule austusele õigusriigi vastu koos isikuandmete ja üksikisiku õiguste tõhusa kaitsega;

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 20
Põhjendus A k (uus)

A k. on seisukohal, et viimaste aastate jooksul on mitmed liikmesriigid terrorismivastase võitluse nimel vastu võtnud õigusakte, mis on murendanud Euroopa kodanike menetlusgarantiisid;

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Stavros Lambrinidis

Muudatusettepanek 21
Põhjendus B

B. peab vajalikuks lülitada ***tahe võidelda terrorismi vastu*** kolmandate riikidega loodud suhete kõikidele tasanditele ning alustada võitlust terrorismi tõkestamiseks ja selle põhjuste kõrvaldamiseks, hoogustades operatiivkoostööd kohtu- ja politseivõimude vahel, võitlust rahapesu vastu ning vaesuse ja selle tagajärgede kõrvaldamist ***(välja jäetud)*** ning edendades põhiõigusi ja õigusriigi põhimõtteid;

Or. el

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure

Muudatusettepanek 22
Põhjendus B

B. peab vajalikuks lülitada see küsimus, mis on oluline nii sise- kui ka välispoliitika jaoks, kolmandate riikidega loodud suhete kõikidele tasanditele ning alustada võitlust terrorismi tõkestamiseks ja selle põhjuste kõrvaldamiseks, hoogustades operatiivkoostööd kohtu- ja politseivõimude vahel, võitlust rahapesu ***ja terrorismi rahastamise*** vastu ning vaesuse ja selle tagajärgede kõrvaldamist, hoides ära uute liikmete värbamist terroristide ridadesse ja proselütismi ning edendades põhiõigusi ja õigusriigi põhimõtteid;

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Edith Mastenbroek

Muudatusettepanek 23
Põhjendus C

C. rõhutab, et terrorismivastases võitluses on ***(välja jäetud)*** olulisel kohal rahvusvaheline solidaarsus, mille abil saab kahandada terroristide ideoloogilist toetust, finantsvahendeid ja operatiivstruktuuri ***(välja jäetud)****;*

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sophia in 't Veld

Muudatusettepanek 24
Põhjendus C

C. rõhutab, et terrorismivastases võitluses on äärmiselt olulisel kohal rahvusvaheline solidaarsus, mille abil saab kahandada terroristide ideoloogilist toetust, finantsvahendeid ja operatiivstruktuuri ***(välja jäetud)****;*

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure

Muudatusettepanek 25
Lõige C

C. rõhutab, et terrorismivastases võitluses on äärmiselt olulisel kohal rahvusvaheline

solidaarsus, mille abil saab kahandada terroristide ideoloogilist toetust, finantsvahendeid ja ***operatiiv- ning logistilist struktuuri***; tuletab meelde, et rahvusvaheline koostöö lähtub peamiselt terrorismiohu ühesugusest tõlgendamisest, sest juhul, kui mõned riigid leiaksid, et neil ei tule terrorismiga tegeleda, poleks rahvusvaheline koostöö tulemuslik;

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sophia in 't Veld

Muudatusettepanek 26
Põhjendus C a (uus)

C a. tagab, et terrorismivastased vahendid on täielikult parlamendi kontrolli ja seaduslikkuse järelevalve all; soovitab mitte heaks kiita meie liitlaste meetodeid, mis ei ole kooskõlas rahvusvaheliste lepingutega ja inimõiguste konventsioonidega; mõistab tõsiselt hukka salajased vanglad, erakorralise üleviimise, piinamise ning ebaseadusliku kinnipidamise;

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure

Muudatusettepanek 27
Põhjendus D

D. soovitab tõhustada poliitilist dialoogi kolmandate riikidega ***(et soodustada erimeetmete võtmist)*** ja pakkuda selles valdkonnas ***globaalsest perspektiivist vaadatuna*** korrapäraselt ELi abi võimaldamaks neil kõnesoleva nähtusega ***kõikides dimensioonides*** nii tõkestamise kui ka tagajärgede likvideerimise seisukohast paremini toime tulla, tagades selle, et terrorirünnakute korral on EL nendega ka tegelikult solidaarne ja käivitab konkreetsetel, kiiretel ja tõhusatel abimehhanismidel põhinevad operatiivkavad;

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sophia in 't Veld

Muudatusettepanek 28
Põhjendus E

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Edith Mastenbroek

Muudatusettepanek 29
Põhjendus E

E. ***tagab*** ohvrite ***toetamine*** ja ***rehabiliteerimine (välja jäetud);***

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ioannis Varvitsiotis

Muudatusettepanek 30
Põhjendus E

E. soovitab ***võtta kuulda terrorismiohvreid, kaasates nad tõkestus- ja võitlusstrateegiate koostamise protsessi, mille*** peatähelepanu ***on pööratud*** ohvrite toetamisele ja rehabiliteerimisele, pidades meeles seda, et terroristide populaarsus väheneb alati, kui sõna anda nende ohvritele ja ühiskond viimastele tähelepanu pöörab;

Or. el

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure

Muudatusettepanek 31
Põhjendus E a (uus)

E a. arvestab võimalusega luua terrorismiohvrite ülemvolinike ametikohad, kes (vastavalt Madridi kava järeldustele) toetaksid ohvrite õigusi ja aitaksid ühtlasi tagada, et õiglus valitseks, et asjakohane õiguskaitse oleks olemas ja täielik hüvitis makstud;

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sophia in 't Veld

Muudatusettepanek 32
Põhjendus E a (uus)

E a. juhib tähelepanu sellele, et siiani on kõige rohkem islamiterrorismi ohvreid moslemite hulgas;

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ignasi Guardans Cambó

Muudatusettepanek 33
Põhjendus E

E. soovitab kaasata terrorismiohvrid kõikidesse tõkestus- ja võitlusstrateegiatesse ning pöörata peatähelepanu ohvrite toetamisele ja rehabiliteerimisele ***(välja jäetud)***;

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sophia in 't Veld

Muudatusettepanek 34
Põhjendus F

välja jäetud

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Edith Mastenbroek

Muudatusettepanek 35
Põhjendus F

F. soovitab Euroopa Liidul siduda kolmandate ***riikide valitsustega*** tehtav koostöö vajaduse korral struktuuriliste ja institutsionaalsete reformikavadega, mille abil tervendada ja parandada poliitilist olukorda ning edendada pluralismi, nii et igasugune vägivalla kasutamine muutuks üha taunitavamaks***, kuid samas tagada, et tavakodanikud ei jääks kunagi sellise strateegia ohvriks****;*

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Martine Roure

Muudatusettepanek 36
Põhjendus F

F. soovitab Euroopa Liidul ***tagada, et*** kolmandate riikidega tehtav koostöö ***on kooskõlas ELi põhimõtetega seoses*** struktuuriliste ja institutsionaalsete reformikavadega, mille abil tervendada ja parandada poliitilist olukorda ning edendada pluralismi, nii et igasugune vägivalla kasutamine muutuks üha taunitavamaks;

Or. fr

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ioannis Varvitsiotis

Muudatusettepanek 37
Põhjendus F

F. soovitab Euroopa Liidul ***ühendada*** kolmandate riikidega tehtav koostöö vajaduse korral struktuuriliste ja institutsionaalsete reformikavadega, mille abil tervendada ja parandada poliitilist olukorda ning edendada pluralismi, nii et igasugune vägivalla kasutamine muutuks üha taunitavamaks;

Or. el

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure

Muudatusettepanek 38
Põhjendus F

F. soovitab Euroopa Liidul siduda kolmandate riikidega tehtav koostöö vajaduse korral struktuuriliste ja institutsionaalsete reformikavadega, mille abil tervendada ja parandada ***sotsiaalset,*** poliitilist ***ja majanduslikku*** olukorda ning edendada pluralismi, nii et igasugune vägivalla kasutamine muutuks üha taunitavamaks;

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure

Muudatusettepanek 39
Põhjendus G

G. soovitab ***(välja jäetud)*** pöörata erilist tähelepanu ***haridusele, mis põhineb võrdsetel võimalustel, integreerimisel ning võitlusel tõrjutuse vastu,*** ja võtta sel viisil igasugused rahalised ***vahendid ning kehtestada ühismeetmed, et vähendada*** viha-, sallimatuse- või vägivallasõnumeid;

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 40
Põhjendus G

G. soovitab võtta terrorismivastase võitlusega seoses asjakohaseid pedagoogilisi meetmeid, kuna terrorism põhineb alati ajalooliste ja usundilooliste tekstide ja faktide vääral tõlgendamisel ja moonutamisel ning nendega manipuleerimisel***, ja õpetada***

mitmekultuurilisust, austust teiste väärtuste vastu, vastastikust mõistmist ja religioonidevahelist dialoogi; soovitab ELi erinevate koostöövormide puhul pöörata erilist tähelepanu teatava algtaseme haridussüsteemi rajamise võimele ja võtta sel viisil igasugused rahalised ja kontrollivahendid organisatsioonidelt, mis võivad levitada või õigustada viha-, sallimatuse- või vägivallasõnumeid;

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ioannis Varvitsiotis

Muudatusettepanek 41
Põhjendus G

G. soovitab võtta terrorismivastase võitlusega seoses asjakohaseid pedagoogilisi meetmeid, ***eelkõige seoses*** ajalooliste ***(välja jäetud)*** tekstide ja faktide ***väära tõlgendamise*** ja ***moonutamisega*** ning nendega ***manipuleerimisega***; soovitab ELi erinevate koostöövormide puhul pöörata erilist tähelepanu teatava algtaseme haridussüsteemi rajamise võimele ja võtta sel viisil igasugused rahalised ja kontrollivahendid organisatsioonidelt, mis võivad levitada või õigustada viha-, sallimatuse- või vägivallasõnumeid;

Or. el

Muudatusettepaneku esitaja(d): Edith Mastenbroek

Muudatusettepanek 42
Põhjendus G

G. soovitab võtta terrorismivastase võitlusega seoses asjakohaseid pedagoogilisi meetmeid, kuna terrorism põhineb ***tihti*** ajalooliste ja usundilooliste tekstide ja faktide vääral tõlgendamisel ja moonutamisel ning nendega manipuleerimisel; soovitab ELi erinevate koostöövormide puhul pöörata erilist tähelepanu teatava algtaseme haridussüsteemi rajamise võimele ja võtta sel viisil igasugused rahalised ***vahendid (välja jäetud)*** organisatsioonidelt, mis võivad levitada või õigustada viha-, sallimatuse- või vägivallasõnumeid;

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Giusto Catania

Muudatusettepanek 43
Põhjendus G a (uus)

G a. on arvamusel, et terrorismivastane võitlus ei tohi olla ebakohaselt seotud usuliste erinevustega;

Or. it

Muudatusettepaneku esitaja(d): Kathalijne Maria Buitenweg

Muudatusettepanek 44
Põhjendus G a (uus)

G a. ***taunib tõsiselt fakti, et kui keegi satub (vastavalt Julgeolekunõukogu resolutsioonile 1267/1999) terrorismi rahastamist käsitlevasse ÜRO sanktsioonide nimekirja, õiguskaitsevahendid praktiliselt puuduva ; nõuab tungivalt ELi tasandil sõltumatu ekspertide komisjoni moodustamist, kes hindaks asjakohaseid ELi terroristide musti nimekirju, nende nimekirjade sidusust ning asjakohasust, õiguskaitsevahendeid, mis on kättesaadavad üksikisikutele ning organisatsioonidele, kui nad on pandud nimetatud erinevatesse nimekirjadesse, ja pakuksid välja vajalikud menetluslikud muudatused****;***

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes

Muudatusettepanek 45
Põhjendus H

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ignasi Guardans Cambó

Muudatusettepanek 46
Põhjendus H

H. ***teeb liikmesriikidele ja nõukogule ettepaneku uurida üksikasjalikult võimalikku mõju, mida võib avaldada teatavates ELi territooriumil asuvates mošeedes toimuva õppetegevuse ja doktriini väljakujundamise riiklik ja erarahastamine kolmandate riikide poolt, samuti hinnata selle võimalikku kahjulikku mõju kooseksisteerimisele, inimväärikuse säilitamisele ning inimeste põhiõiguste kaitsmisele****;***

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ioannis Varvitsiotis

Muudatusettepanek 47
Põhjendus H

H. soovitab otsida koos asjaomaste riikidega lahendust sellele, et teatud terroristide päritoluriikidel on kontroll mitmete Euroopas asuvate islamiorganisatsioonide üle ***(välja jäetud)***;

Or. el

Muudatusettepaneku esitaja(d): Edith Mastenbroek

Muudatusettepanek 48
Põhjendus H

H. soovitab otsida koos ***liikmesriikidega*** lahendust sellele, et teatud terroristide päritoluriikidel on kontroll ***(välja jäetud)*** Euroopas asuvate islamiorganisatsioonide üle, kuna nad rahastavad mošeede tegevust;

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ignasi Guardans Cambó

Muudatusettepanek 49
Põhjendus H a (uus)

H a. julgustab liikmesriike esitama meetmeid, mis usuvabaduse ning riigi ja religioossete konfessioonide eristamise tingimusteta austamisele tuginedes aitavad kaasa parima võimaliku suhte tekkimisele usuõpetuse ja kooseksisteerimise ning teiste kultuuride austamise põhiväärtuse vahel;

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure

Muudatusettepanek 50
Põhjendus J

J. soovitab ratsionaliseerida, koordineerida ja hõlbustada erinevate ELi käsutuses olevate mehhanismide tööd (Europol, Eurojust, ***(välja jäetud)*** Sitcen), et tuvastada ja takistada sidemeid terrorismi ja teiste organiseeritud kuritegevuse liikide vahel;

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sophia in 't Veld

Muudatusettepanek 51
Põhjendus K

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure

Muudatusettepanek 52
Põhjendus K

K. kutsub liikmesriike üles pöörama erilist tähelepanu kultuuridevaheliste sidemete edendamisele ja religioonidevahelise dialoogi tugevdamisele, kaasates kõiki kodanikuühiskonna liikmeid ***(kooskõlas ÜRO poolt vastu võetud tsivilisatsioonide liidus kavandatuga)***, et suurendada kõrvuti elamise võimet, sallivust***,*** mõistmist***, parandada integratsiooni, tegevust võitluses diskrimineerimise vastu ja erinevate kogukondade sotsiaalset hõlvamist*** ning süvendada sel viisil õhkkonda, mis on terrorismi leviku***, radikaliseerumise ja terroristide värbamise*** suhtes vaenulik;

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ioannis Varvitsiotis

Muudatusettepanek 53
Põhjendus K

K. kutsub liikmesriike üles pöörama erilist tähelepanu kultuuridevaheliste sidemete edendamisele ja religioonidevahelise dialoogi tugevdamisele, kaasates kõiki kodanikuühiskonna liikmeid, et suurendada kõrvuti elamise võimet, sallivust ja mõistmist ***(välja jäetud)***;

Or. el

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sophia in 't Veld

Muudatusettepanek 54
Põhjendus M a (uus)

M a. suunab jõupingutused radikaliseerumise ärahoidmiseks, likvideerides terrorismi algpõhjused ning keskendudes haridusele, kodakondsusele, sotsiaalsele hõlvamisele ja osalusele;

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sophia in 't Veld

Muudatusettepanek 55
Põhjendus M b (uus)

M b. ***rõhutab, et ülemaailmne demokraatia, õigusnormide ja inimõiguste edendamine on parim kaitse terrorismi vastu; juhib tähelepanu sellele, et meie liitlaste moraalset autoriteeti ja sõnumi usaldusväärsust kahjustab tõsiselt asjaolu, kui meie liitlased ise neist põhimõtetest rangelt kinni ei pea****;*

Or. en